

# GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN  
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

56. Jahrgang

7. Kalenderwoche

Donnerstag, 13. Februar 2020

Nummer 7

## Aktuelle Baustellen

### Beginn für Sportgelände und Breitbandversorgung

#### Neubau Kunstrasenplatz in Hilzingen

Kommende Woche wird die Fa. Behringer aus Hüfingen mit den aufwendigen Tiefbauarbeiten beginnen. Diese Arbeiten beinhalten die Modellierung des Geländes bis hin zum eigentlichen Kunstrasenoberbau.

Daneben wird ein Erdwall zur Abgrenzung entlang der Bundesstraße geschüttet. Zusätzlich wird eine aufwendige Retentionsfläche westlich des neuen Kunstrasenplatzes entstehen. Bis Anfang/Mitte April sollen diese Arbeiten abgeschlossen sein.

Im Anschluss daran wird die Firma Kutter aus Memmingen das eigentliche Herzstück, den Kunstrasenoberbau einbauen. Die Firma Höri Gartenbau wird zu guter Letzt das neu erstellte Sportgelände noch einzäunen. Auf Ende Juni/Anfang Juli ist die komplette Fertigstellung vorgeesehen.

#### Verlegung einer Leerrohrtrasse von Binningen nach Hilzingen für die künftige

#### Breitbandversorgung

Nach aufwendigen Vorarbeiten wie Leitungssondierungen und Vermessungsarbeiten wurde in dieser Woche von der Firma Maier aus Dettighofen-Baltersweil mit der eigentlichen Leerrohrverlegung gleich an zwei Teilabschnitten begonnen.

Zum einen in Binningen, in Höhe des Hochbehälters »Beim Stubenkreuz« bis Querung der Ringstraße und weiter im Gehweg der Schulstraße entlang.

Zum anderen ein Teilstück in Hilzingen, in Höhe des Neubaugebietes »Beim Steppbachwiesle« auf ca. 600 Meter Länge entlang der Riedheimer Straße in westlicher Richtung.

Die einzelnen Bauabschnitte werden je nach Beschaffenheit der einzelnen Wegestrecken entweder im Spühlbohrverfahren, in offen Bauweise oder im Pflügeverfahren hergestellt. Insgesamt werden so über 8 Kilometer Kabelleerohre verlegt werden.

Mit einem Bauende wird je nach Witterung bis ca. Mai 2020 zu rechnen sein.

## Heute mit närrischen Terminen, Seiten 8-10



#### Rathaus Hilzingen

#### Öffnungszeiten über Fasnacht

Am Schmutzigen Dunschtig, 20. Februar, und Rosenmontag, 24. Februar 2020, bleibt das Rathaus den ganzen Tag geschlossen. An den übrigen Fasnachtstagen gelten die normalen Öffnungszeiten.

#### Öffnungszeiten Müllabfuhr Zweckverband

Der Müllabfuhr-Zweckverband von den Gemeinden des Landkreises Konstanz ist am „Schmutzigen Dunschtig“, den 20. Februar 2020 ganztags geschlossen. Am Rosenmontag, 24. Februar

2020 sind die Geschäftszeiten von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen.

An allen anderen närrischen Tagen sind wir zu den gewohnten Geschäftszeiten für Sie da.



#### Abfuhrtermine

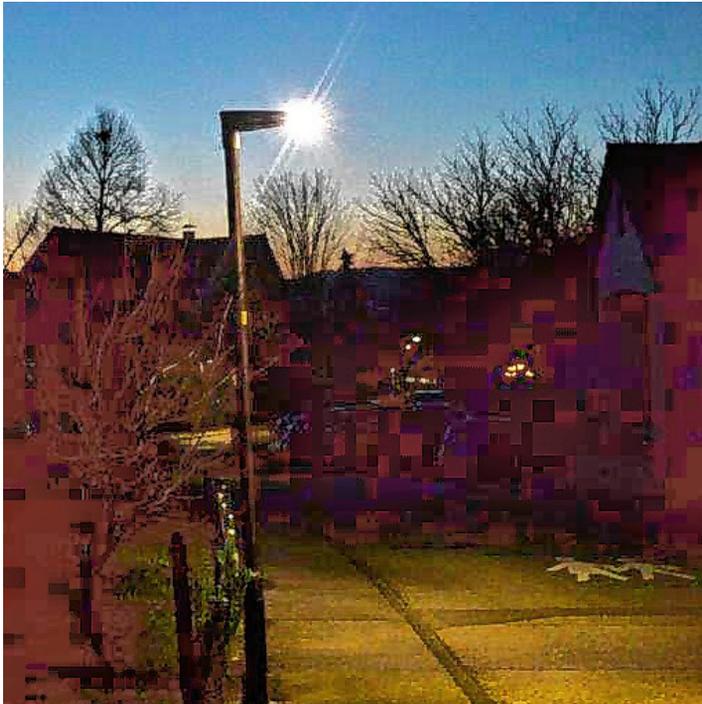
- Fr 14.02.2020 Biomüll
- Die 18.02.2020 Problemstoffsammlungen Hegau-Halle

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de).

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

# Weniger Stromverbrauch

## Umstellung der Straßenbeleuchtung auf LED-Technik



**Hilzingen.** Seit kurzem werden einzelne Straßen in den Hilzinger Ortsteilen Duchtlingen und Binningen mit modernem LED-Licht beleuchtet. Es wurden 95 Straßenlampen von Quecksilberdampf-Hochdrucklampen bzw. Natriumdampflampen auf LED-Technik umgestellt. Durch die Umstellung soll sich der Stromverbrauch für die Straßenbeleuchtung um ca. 90 Prozent pro Jahr verringern, was einer Minderung des CO<sub>2</sub>-Ausstoßes von gut 10 t/Jahr entspricht.

Die Lebensdauer der Leuchten beträgt 20 Jahre, woraus sich eine Amortisationszeit von durchschnittlich acht bzw. sieben Jahren ergibt. Wie auch in den Jahren zuvor wurde das Projekt über das Förderprogramm »Klimaschutzprojekte in sozialen, kulturellen und öffentlichen Einrichtungen -Kommunalrichtlinie« vom Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages bezuschusst.

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Unsere Partner bei  
diesem Projekt:



## Technischer und Umweltausschuss

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am  
**Dienstag, den 18. Februar 2020, um 19.00 Uhr,**  
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen, laden wir Sie hiermit  
freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Vorlage und Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 21.01.2020
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 21.01.2020
4. Beschlussfassung über einen Antrag auf Verlängerung der Baugenehmigung
  - a) Erweiterung der bestehenden Lagerhalle Welschinger Str. 18, Weiterdingen
5. Information über Kenntnissgabeverfahren
  - a) Neubau eines Zweifamilienwohnhauses mit Garage und Carport, Stolpener Weg 6, Hilzingen
  - b) Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Garage und Carport, Lizzanostr. 10, Hilzingen
6. Beschlussfassung über Bauanträge im Vereinfachten Verfahren
  - a) Einbau einer Dachgaube im bestehenden Zweifamilienhaus, Flückiger Str. 15, Weiterdingen
  - b) Neubau einer Doppelhaushälfte mit Garage, Lizzanostr. 7 a, Hilzingen
  - c) Umnutzung des bestehenden Wohnhauses (bisher Betriebsleiterwohnung) in eine Wohnung zur Nutzung als Altenteil mit Nutzräumen im EG, sowie zu einer Ferienwohnung und 2 Fremdenzimmern mit Nutzräumen im OG, Hofgut Homboll 1, Weiterdingen
7. Einrichtung eines Jugendtreffs mit Grillplatz in Hilzingen
  - Vorberatung zu möglichen Standorten
  - weitere Vorgehensweise
8. Neubau Kindergarten »Beim Steppbachwiesle«, Hilzingen
  - Information über die Art der Wärmeversorgung
  - gegebenenfalls erneute Beschlussfassung
9. Neubau Kindergarten »Beim Steppbachwiesle«, Hilzingen
  - Beschlussfassung über eine Arbeitsvergabe
  - Elektroarbeiten
10. Bekanntgaben der Verwaltung
11. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
12. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

**Rupert Metzler**  
Bürgermeister

## Ortschaftsratssitzung Binningen

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung am  
**Donnerstag, 13. Februar 2020, um 20 Uhr,**  
im Rathaus Binningen, laden wir Sie hiermit herzlich ein.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Kindergartenangelegenheiten
3. Verschiedenes
4. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
5. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen  
**Stefan Rill**, Ortsvorsteher

## Anzeigenannahme

**INFO**  
KOMMUNAL

**GEMEINDEBLATT**  
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 97230 · Fax 97231  
info-kommunal@t-online.de



Der Leiter der **Hilzinger Senioren Computeria** Michael Doppleb freut sich, Frau Ilona Pohl als neue Mitarbeiterin begrüßen zu können. Frau Pohl bringt Ihre Kompetenz im Segment der Apple-Geräte wie iPhone, iPad und MacBook und iMac mit dem Betriebssystem MacOS10.13 (High Sierra) ein. Damit kann die Computeria in Zukunft gezielt auch Hilfestellungen in diesem Gerätebereich anbieten. Schwerpunktmäßig wird Frau Pohl am Donnerstag-Termin zur Verfügung stehen, wir bitten aber um Terminabsprachen unter unserer Telefonnummer Tel.07731- 3191809 auf den Anrufbeantworter. Das Team heißt Frau Pohl herzlich willkommen!

### Verwaltungs- und Finanzausschuss

Zur Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am  
**Dienstag, den 18. Februar 2020, um 19.00 Uhr,**  
im Feuerwehrhaus, Dietlishofer Straße 15, Hilzingen, laden wir Sie  
hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Fortschreibung des Kindergartenbedarfsplans 2020
3. Kindergarten Schlatt a.R.  
Zukünftige Organisation und Personalausstattung
4. Vermietung der Wohnung in der Hauptstraße 59, Hilzingen
5. Reduzierung der Hallenmiete für die Alpenblickhalle für  
Einwohner aus Schlatt am Randen bis Abschluss der  
Umbauphase Bürgerhaus Schlatt am Randen
6. Eduard-Presser-Grundschule Riedheim  
- Information zur Entwicklung des Schulstandortes  
- weitere Vorgehensweise
7. Bekanntgaben der Verwaltung
8. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
9. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

**Rupert Metzler**, Bürgermeister

### Terminplaner

**Frauenfasnacht**, Frauengemeinschaft Riedheim, Freitag,  
14.02.2020, Bürgersaal

**Fasnächtlicher Nachmittag**, Kath. Kirchengemeinde, Mittwoch,  
19.02.2020, 14.30 Uhr, Kirchenkeller

**Fasnachtstermine werden im Narrenfahrplan veröffentlicht**

### Sitzung des Seniorenrats

Einladung des Seniorenrats zur Sitzung am Montag 17.02.2020 um  
16:00 Uhr im Rathaus Hilzingen (Bürgersaal)

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung vom 13.01.2020
3. Genehmigung der Tagesordnung
4. Kassenbericht
5. Weitere Berichterstattungen:  
- Kreiseniorenratssitzung am 15.01.2020 und am 12.02.2020  
- Aus der Sitzung des Gemeinderats vom 28.01.2020
6. Mobilität im öffentlichen Raum:  
Buslinien des ÖVPN, Haltestellen und Info-Systeme  
Vorstellung der Situation für Hilzingen (Frau S. Wein)  
Rufbus oder Ruf Taxi, 1-€-Ticket  
Rad- und Fußgänger-Konzept, Verkehrskonzept 2020-2024  
Ortskernsanierung (Sitzgelegenheiten, Toilette, Planung  
Buswartehäuschen Hauptstraße West/Ost, Bürgerbeteiligung)
7. Soziales und Gesundheit  
Aktualisierung der Aktivitäten der Vereine für Senioren  
Pflegeheim (Grundstückswahl, Ausgestaltung, Mitsprache des  
Seniorenrats), Vortragsempfehlung zum Thema Pflege  
Nachbarschaftshilfe (Gestaltungsvorschläge, z.B. Alt hilft Jung  
und Jung hilft Alt, soziales Netzwerk Tengen, Nachbarschafts-  
hilfe, Defibrillatoren Standortfrage Vorschläge)
8. Natur und Umwelt  
Terminierung und Ortsbestimmung: Vortrag von Eberhard  
Koch (BUND). Thema „Artenschutz, Biotopverbund und  
Landwirtschaft“ Ende März (Exkursion im Mai)  
Terminierung nächste Nachmittagswanderung  
Ausarbeitung Kurzwanderung für Senioren: Panoramaweg mit  
einer ersten geführten Wanderung mit Terminierung, Faltblatt
9. Computeria  
Homepage des Seniorenrats (Aktualisierungswünsche)  
Bericht über Aktionen in der Computeria
10. Verschiedenes  
Raum für Seniorenrat: Antrag an die Gemeinde  
Broschüre „WIR“, Werbung: neuer Flyer u.a.  
Info-System des Seniorenrats, Einbindung der Ortsteile  
Vorsorgemappe, Notfalltasche (Bereitstellung und  
Beschaffung)  
Zu dieser Sitzung sind alle Bürgerinnen und Bürger  
herzlich eingeladen.

### Jahresversammlung Förderverein Familienbad

Wir laden ein zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am  
**Freitag, 06.03.2020 um 19.30 Uhr** im Schlossparkcafé Hilzingen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstands
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht der Kassiererin
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Wahlen
8. Aktionen und Termine
9. Anträge und Wünsche
10. Verschiedenes  
Über zahlreiches Interesse und Teilnahme an der Jahreshaupt-  
versammlung freut sich die Vorstandschaft des Fördervereins  
Familienbad Hilzingen e.V.

# Viele Preise mitgebracht

Jugendmusikschule Westl. Hegau hat Erfolg bei »Jugend musiziert«



Instrumentalisten der Jugendmusikschule Westlicher Hegau.

Bild: JMS

**Hilzingen.** Erneut nahmen von der Jugendmusikschule Westl. Hegau zahlreiche Schüler/innen beim Regionalwettbewerb »Jugend musiziert« in Radolfzell (01.02 - 02.02.2020) teil.

Die Teilnehmenden aus den Klassen von Nicole Heckrath Accurso (Blockflöte), Reinhilde Klinghoff-Kühn (Querflöte) und Ulrike Brachat (Gesang) erzielten mit spannenden Beiträgen und beeindruckender Interpretation folgende Ergebnisse:

**Holzbläser, gemischte Instrumente, Altersgruppe II:** Katharina Baba, Elina Wirsch (Klasse Reinhilde Klinghoff-Kühn), Johannes Baba (JMS Singen) 2. Preis.

**Holzbläser, gleiche Instrumente, Altersgruppe V:** Mara Freiberg, Anna Zimmermann (Klasse Nicole Heckrath Accurso) 2. Preis; Joelle Duclaux (Klasse Reinhilde Klinghoff-Kühn), Alida Gaymann (JMS Singen) 1. Preis mit Weiterleitung.

**Gesang Solo, Altersgruppe II:** Josephine Epp 1. Preis.

**Altersgruppe III:** Luca Hölbling 2. Preis; Francesca Citera 1. Preis; Larissa Graf 1. Preis.

**Altersgruppe IV:** Ardonisa Maturica 2. Preis; Aliya Mbianda 2. Preis.

**Altersgruppe V:** Michelle Iacopetta 2. Preis; Jonathan Heil 2. Preis (alle Klasse Ulrike Brachat). Herzlichen Glückwunsch an alle Aktiven und ihre Lehrerinnen von Schulleiter Heiko Jahnke.

## Feuerwehr tagt

Am Freitag, den 13. März 2020 findet die Generalversammlung der FFW Hilzingen Abteilung Riedheim statt. Beginn ist um 20 Uhr im Clubheim in Riedheim. Hierzu ist die Bevölkerung der Gesamtgemeinde Hilzingen recht herzlich eingeladen.

## Probenplan Freiwillige Feuerwehr

**Hilzingen**  
Montag, 17.02.2020, Zug II, 19.30 Uhr

## Selbsthilfegruppe für Angehörige

**Radolfzell.** Die Selbsthilfegruppe des bwlV für Angehörige alkoholkranker Menschen trifft sich zum Austausch mittwochs in den ungeraden Kalenderwochen um 19.30 Uhr im Gruppenraum der Fachstelle Sucht Radolfzell, Schützenstr. 2 (über der Ratoldusapotheke).

Die Gruppe wird von 2 erfahrenen ehrenamtlichen Mitarbeitern geleitet, eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

Informationen unter Fachstelle Sucht Singen, Tel. 07731-912400 oder fs-singen@bw-lv.de



Edmund Kessinger (rechts) wurde zum Ehrenkassier ernannt. Bild: MVH

## Neuer Ehrenkassier

Musikverein Hilzingen ehrt Edmund Kessinger

**Hilzingen.** Der Musikverein Hilzingen gratuliert seinem neuen Ehrenkassier, Herrn Edmund Kessinger, auf das herzlichste.

Anlässlich der diesjährigen Jahreshauptversammlung von Förderverein des MVH e.V. und Musikverein Hilzingen e.V. am 17. Januar 2020, wurde Herr Edmund Kessinger für sein langjähriges ehrenamtliches Engagement als Kassier in beiden Vereinen geehrt.

Vieles gäbe es zu berichten aus der gemeinsamen Historie und doch wäre es nur ein Stückwerk, das der Bedeutung dieser besonderen Zusammenarbeit nicht gerecht werden würde.

Mit der Amt-Niederlegung durch Herrn Kessinger findet eine jahrzehntelange erfolgreiche Institution, für den wohlverdient Geehrten, ein Ende. Infos zum Musikverein auch unter: <https://mv-hilzingen.de>

## Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
*****	
<b>Ärztlicher Notfalldienst</b> an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
<b>Kinderärztlicher Notfalldienst</b>	0180 6077312
<b>Augenärztlicher Notfalldienst</b>	0180 6075312
<b>HNO Notfalldienst</b>	0180 6077211
<b>Hegau-Klinikum Singen</b> (Krankenhaus)	07731/89-0
<b>Krankentransport</b>	1 92 22 (ohne Vorwahl)
<b>Zahnärztliche Notrufnummer</b>	0180/3 222 555-25
*****	
<b>Gasversorgung Thüga</b> Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
<b>Stromversorgung</b> Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
<b>Wasserversorgung</b> während der Dienststunden	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
<b>Wärmeversorgung</b> Solarcomplex	07731/827428

## Standesamt Hilzingen

Januar 2020

### Eheschließungen

Keine

### Sterbefälle

02.01.2020	Maria Mathilde Ofswald geb. Schmid, Eduard-Presser-Str. 18, 78247 Hilzingen-Riedheim
04.01.2020	Kurt Weingärtner, Schulstr. 15, 78247 Hilzingen-Binningen
29.01.2020	Rudolf Fürst, Meckergasse 1, 78247 Hilzingen
30.01.2020	Herbert Lorch, Malvenweg 5, 78247 Hilzingen

1 weiterer Sterbefall

### Geburten

15.01.2020	Marlene Anna Ritter, Eltern: Wolfgang und Christine Ritter, Hombollstr. 3, 78247 Hilzingen
------------	--

## Apotheken-Notdienst

Do 13.02.

- Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40

Fr 14.02.

- Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegastr. 14

Do 15.02.

- Scheffel-Apotheke Radolfzell, Haselbrunnstr. 48

Fr 16.02.

- City-Apotheke Engen, Breitestr. 8
- Roseneegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5

Sa 17.02.

- Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59c

So 18.02.

- Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7
- Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegastr. 21

Mo 19.02.

- Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48

Die 20.02.

- Apotheke im Real Singen, Georg-Fischer-Str. 15

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

## Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Esszimmertisch mit 5 Stühlen, Kiefer massiv, Tel. 07731/5910921
- Schreibtischschrank weiß mit Aufsatz, viel Stauraum, Höhe 1.51 x Breite 1.55, Tiefe 0.70, Kirschbaumoptik, neuw., Tel. 07731/68193
- Couchtisch mit Sessel, Eckbank, Telefon 07731/63694
- 3 Tüten Sägemehl, Telefon 07731/66855
- 1 sportlicher Roller ohne Motor mit 2 Handbremsen, nicht für Kleinkinder, Telefon 07731/184155

## Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- 
- 1 Halskette, Fundort: Radweg Hilzingen / Duchtlingen, gefunden in KW 1/2020
- 
- 1 Strickponcho, liegen geblieben bei der Bürgermeister-Kandidaten-Vorstellung in der Hegau-Halle

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr



**Wir kaufen zu Höchstpreisen:**  
Altgold, Zahngold, Platin,  
Schmuck, Silber, Gold- u.  
Silbermünzen und Militaria.  
**NEU: auch Zinn und Besteck**

### Wir zahlen bar!

Bitte Personalausweis mitbringen  
Vorstadt 6 in ENGEN bei  
Kommissionshaus Knapp  
in der Altstadt

Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00  
Samstag 9.00 - 12.30 Uhr

Tel. 0 77 33 / 97 83 58 Mobil 0163 7963406  
www.kommissionshaus-knapp.de

Den alten Schmuck  
verkaufen ...

Gold zu Geld - seriöse  
Beratung inbegriffen

## Kirchennachrichten

### Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –  
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**  
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen  
Öffnungszeiten:  
Dienstag und Mittwoch von 10 Uhr bis 13 Uhr  
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr  
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle  
Pfarrer: Herr Michael Weber  
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel  
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner  
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517  
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

#### Donnerstag, 13.02.2020

**15:00 Uhr, Hilzingen** Café zum Guten Hirten  
**16:00 Uhr Tengen** Altenheimgottesdienst in Tengen in der  
Sonnenhalde ( Herr Barth )  
**17:30 Uhr, Hilzingen** Probe Kinderchor Gruppe der Vorschul-  
kinder und Klassen 1+ 2 mit Andrea Jäckle  
**18:15 Uhr, Hilzingen** Probe Kinderchor Kinder der 3. – 5.  
Klasse mit Andrea Jäckle  
**19:00 Uhr, Hilzingen** Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle

#### Sonntag 16.02.2020

**09:15 Uhr, Büsslingen** Gottesdienst ( Liturgieteam :/ Pfarrer  
Michael Weber / Organist Frau Biegler-Dreher )  
**10:30 Uhr, Hilzingen** Gottesdienst (Liturgieteam : Pfarrer  
Michael Weber /Organist: Frau Biegler-Dreher )  
& parallel dazu laden wir zum Kindergottesdienst ein (S. Fritschi, K.  
Beurer und L. Lachnit- Weber)

#### Montag, 17.02.2020

**Krabbelgruppe und Elterncafé** in Hilzingen  
Unsere Krabbelgruppe in Hilzingen lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein.  
Wir treffen uns jeden Montag von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr im evange-  
lischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (Außer Schulferienzeit).  
**Wir singen und spielen** mit unseren Kindern. Alle Kleinen und  
Großen sind bei uns herzlich willkommen! (Kontakt: Evang. Pfarr-  
amt: 077312-64514 und Dominika Dömötör Tel. 0157-87787973)

#### Dienstag, 18.02.2020

**10:00 Uhr, Hilzingen** Seniorengymnastik  
**20:00 Uhr, Hilzingen** Probe Belcanto-Chor

#### Mittwoch, 19.02.2020

**17:00 Uhr Hilzingen** Konfi- Kurs

#### Donnerstag, 20.02.2020

**15:00 Uhr, Hilzingen** Café zum Guten Hirten  
**16:00 Uhr Tengen** Altenheimgottesdienst in Tengen in der  
Sonnenhalde

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Weber

### Ökumene

**Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein: Mittwoch, 19.  
Februar 2020**

**Narri, Narro!!**

Zur traditionellen SENIORENfasnet laden wir auf Mittwoch, 19.  
Februar 2020, in den fasnächtlich geschmückten Kirchenkeller  
herzlich ein. Einlass: 14.00 Uhr. Nadine Faivre-Ittner hat sich wieder  
etwas Besonderes einfallen lassen: Ihr närrisches Programm startet  
um 14.30 Uhr unter dem Motto »Die goldenen 20er«. Für schwung-  
volle Musik sorgt in gewohnter Weise Roland Ittner mit Akkordeon  
und Keyboard. Die Gesamtleitung hat Nadine Faivre-Ittner. Wir  
freuen uns auf einen lustigen Nachmittag. Die Leitungsgruppe.



Erzdiözese  
Freiburg

Römisch - katholische

**Kirchengemeinde**

**Hohenstoffeln - Hilzingen**

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen,  
St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filiationkirche  
St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

**Freitag, 14. Februar 2020 Hl. Cyrillus, Slawenapostel; Hl. Methodius**  
17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

#### 6. Sonntag im Jahreskreis

##### Samstag, 15. Februar 2020

19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier am Vorabend  
Gedenken: Maria Graf geb. Wiest u. verstorbene Angehörige

##### Sonntag, 16. Februar 2020

9:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier  
10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier  
Gedenken: Theresia Schavilje u. Maria u. Ernst Sandorek, Johann u.  
Magdalena Schich u. verstorbene der Familie Reitter

##### Dienstag, 18. Februar 2020

18:30 Uhr **Binningen** Rosenkranzgebet  
19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier  
Gedenken: Elsa Luise Wittmer (Jahrtag), Josef Röger (Jahrtag)

##### Mittwoch, 19. Februar 2020

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier  
Gedenken: Hildegard Hör (Jahrtag)

##### Freitag, 21. Februar 2020

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

#### 7. Sonntag im Jahreskreis

##### Samstag, 22. Februar 2020

Die Gottesdienstmitfeiernden dürfen gerne verkleidet kommen  
(bitte keine Masken)  
19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier am Vorabend  
Gedenken: Emma u. Albert Rösch, Lydia u. August Zimmermann,  
Josef Röger

**Sonntag, 23. Februar 2020**

Die Gottesdienstmitfeiernden dürfen gerne verkleidet kommen (bitte keine Masken)

9:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier anlässlich des 30jährigen Jubiläums der Epfelbießer

10:30 Uhr **Hilzingen** Wort-Gottes-Feier - Familiengottesdienst zu Fasnacht - mitgestaltet vom Musikverein Hilzingen

L: Familiengottesdienstteam Hilzingen

10:30 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier

Gedenken: Horst Bilk (Jahrtag), Maja Oßwald

Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

## Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

**INFORMATIONEN RUND UM DIE FEIERLICHE KOMMUNION 2021 und 2022**

Seit diesem Jahr findet die Feierliche Kommunion in unserer Kirchengemeinde an dem einen Wochenende dem „Weißen Sonntag“ in Hilzingen statt. Die Kommunionkinder feiern dieses Fest als Gemeinschaft in ihrer Vorbereitungsgruppe. Somit ergeben sich 2 Feiergruppen, die 1. Gruppe der Hilzinger Kinder und die 2. Gruppe der Binninger, Riedheimer, Schlatter Kinder im Wechsel mit der Gruppe der Duchtlinger und Weiterdinger Kinder (hier findet die Kommunion nur alle 2 Jahre statt).

Die Feiergruppen wechseln die Kommunionstage Samstag und Sonntag in einem gerechten Rhythmus.

Die Termine für die Feierliche Kommunion 2021 sind:

Samstag, 10. April 2021, 11.00 Uhr in Hilzingen (für die Kinder aus Hilzingen)

Sonntag, 11. April 2021, 10.00 Uhr in Hilzingen (für die Kinder aus Duchtlingen und Weiterdingen)

Die Termine für die Feierliche Kommunion 2022 sind:

Samstag, 23. April 2022, 11.00 Uhr in Hilzingen (für die Kinder aus Hilzingen)

Sonntag, 24. April 2022, 10.00 Uhr in Hilzingen (für die Kinder aus Binningen/Riedheim/Schlatt a.R.)

Wenden Sie sich mit Fragen bzw. Absprachen bitte an Gemeindefereferentin Simone Meisel, Tel. 07731-789567 oder [simone.meisel@kath-hilzingen.de](mailto:simone.meisel@kath-hilzingen.de)

**Frauengemeinschaft Riedheim: Frauenfasnet**

Am Freitag, 14. Februar 2020, 18:59 Uhr Beginn der Frauenfasnet im Bürgersaal Riedheim. Wir bieten ein unterhaltsames, lustiges Fasnetprogramm und laden alle närrischen Frauen der gesamten Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen zu dieser Veranstaltung herzlich ein. Gerne können auch spontane Programmpunkte kurzfristig ins Abendprogramm aufgenommen werden.

**Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein: Mittwoch, 19. Februar 2020**

Narri, Narro!!

Weiteres siehe unter Ökumene

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Hilzingen**

Am Schmutzige Dunschtig (20.02.2020) und am Fasnet Mäntig (24.02.2020) bleibt das Pfarrbüro Hilzingen geschlossen.

**Freitag, 21. Februar 2020 närrischer Abend der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen**

„Narri Narro“ heißt es bei der Frauenfasnacht in der Pfarrscheune in Weiterdingen, am Freitag 21. Februar 2020 um 18.29 Uhr.

Wir bieten ein kurzweiliges buntes Faschnachtsprogramm und freuen uns über den Besuch vieler närrischer Frauen, um einen gemütlichen und lustigen Abend mit uns zu verbringen.

Närrische Beiträge sind wie immer erwünscht. Für Essen und Getränke wird gesorgt. Bitte Teller und Besteck mitbringen. Eine ganz herzliche Einladung an alle närrischen Frauen.

**Donnerstag, 27.02.2020: Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen**

Wir feiern in der Fastenzeit und in der Osterzeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche. Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

**Quellenwoche: Eine „Quellenwoche“ in St. Lioba Freiburg-Günterstal erfrischt an Leib und Seele.**

Kennen Sie das auch: Haushalt, Familie, Beruf, Ehrenamt - da gibt es selten Momente der Entspannung und Ruhe. Gerade dann ist die Sehnsucht groß, für ein paar Tage die Seele baumeln zu lassen - nicht für alles zuständig zu sein - einmal umsorgt zu werden. Frauen, die sich in diesen Zeilen wiederfinden, sind ein Fall für „Quellenwochen“, sagen jene, die schon einmal dabei waren. Auf die Nachfrage, was es mit dieser Veranstaltung auf sich habe, folgt häufig die Aufforderung: „Schau's dir selbst an!“ Dieses Angebot der katholischen Frauengemeinschaft ist für alle Frauen, egal welcher Konfession.

Die Quellenwoche für unser Dekanat Hegau findet statt vom 20.-24. April 2020. Es sind noch einige Plätze frei.

Infos und Anmeldung bei Monika Messmer Tel. 07736 / 7373

**Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen** mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filiation Kirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd) Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

**MitarbeiterInnen und Daten**

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: [thorsten.gompper@kath-hilzingen.de](mailto:thorsten.gompper@kath-hilzingen.de).

Gemeindefereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: [simone.meisel@kath-hilzingen.de](mailto:simone.meisel@kath-hilzingen.de)

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: [sekretariat@kath-hilzingen.de](mailto:sekretariat@kath-hilzingen.de)

**Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:**

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

**Homepage:** <http://www.kath-hilzingen.de>

**Bankverbindung:** Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

**Unsere Jubilare**

17. Februar 2020

■ 75 Jahre: **Lilli Bretschneider**, Gartenstr. 10, Hilzingen

18. Februar 2020

■ 80 Jahre: **Hans Albert Will**, Zollstr. 5, Schlatt a.R.

20. Februar 2020

■ 80 Jahre: **Ingeborg Elisabetha Lenz**, Zwischen-Wegen-Str. 21, Hilzingen

*Geburtstage bis einschl. 20. Februar 2020*



## Hilzingen

### Schmutzige Dunschtig, 20.02.2020

- 07.00 Uhr Frühstück im Kirchenkeller
- 08.30 Uhr Befreiung KiGa zum Staufen
- 09.15 Uhr Befreiung KiGa St. Elisabeth
- 10.30 Uhr Befreiung Peter-Thumb-Schule
- 11.30 Uhr Rathaussturm und Schlüsselübergabe
- 12.00 Uhr Eselsuppenessen (Mittagessen) im Kirchenkeller
- 14.11 Uhr Narrenbaumumzug (Start am Zwinghofplatz)
- 14.30 Uhr Narrenbaumstellen durch Staufen-Holzer (Dorfplatz)
- 15.30 Uhr Kindernachmittag (Dorfplatz, bei schlechter Witterung im Zelt)
- 15.30 Uhr Kaffee und Kuchen im Kirchenkeller
- 18.00 Uhr Hemdglonkerumzug mit anschließendem Hemdglonkerball im Kirchenkeller

### Fasnet-Frietig, 21.02.2020

Holzer-Party im großen Barzelt (Dorfplatz)

### Fasnet-Sonntag, 23.02.2020

- 11.30 Uhr Mittagessen im Kirchenkeller
  - 14.00 Uhr Narrenumzug mit über 550 Hästrägern (Start/Ende Dorfplatz)
- Buntes Treiben auf dem Dorfplatz, im Barzelt und im Kirchenkeller. Bühnenprogramm mit Tänzen und Musikdarbietungen.

### Fasnet-Mäntig, 24.02.2020

- 14.00 Uhr Umzug in Gottmadingen (PfiFFikus gemeinsam mit GpB und FFW)

### Fasnet-Zieschtig, 25.02.2020

- 18.00 Uhr Fasnet-Verbrennung am Bahnhöfle

## Binningen

### Mittwoch, 19.02.2020

- 18.56 Uhr Generalprobe Bunter Abend

### Schmutzige Dunschtig, 20.02.2020

- 05:61 Uhr D< Hudupfen treffe sich
- 06:02 Uhr Wecken im Dorf
- 07:00 Uhr Frühstück in der Kaffeestube bis 11:30 Uhr
- 09:32 Uhr Befreiung im Kindergarten
- 10:01 Uhr D< Bommseckel holet de Bomm im Wald
- ab 12:00 Uhr Imbisswagen bei Marius Sailer (Kreuzung Staigstrasse/Engelweg)
- 13:32 Uhr Narrenbommumzug durchs Dorf  
Start: Kreuzung Staigstraße/Engelweg  
Am Narrenbommloch wird de Bomm gstellt
- anschließend Kinderball und närrisches Treibe in de Hohenstoffelnhalle, für die Kinder gibt's Wurscht und Wecke
- 19:27 Uhr Hemdglonkerlichtumzug anschließend Party und Spass in der Hohenstoffelnhalle für Stimmung isch sorgt: DJ Schnürle und Schnur Eintritt frei

### Fasnet Fritig, 21.02.2020

- 10:01 Uhr Aufräumen der Halle / open End Nix los

### Fasnet Samschtig, 22.02.2020

- 19:29 Uhr 39. Bunter Abend - Hohenstoffelnhalle  
anschließend feiern und tanzen

### Fasnet Sonntag, 23.02.2020

- 10:02 Uhr Aufräumen und umbauen der Halle

### Rosemäntig, 24.02.2020

- 10:03 Uhr Weißwurstfrühstück in der Kaffeestube bis 11:30
- 14:01 Uhr Rosenmontagsumzug in Binningen  
Aufstellung: Kreuzung Staigstrasse/Engelweg  
anschliessend Programm in der Halle

### Fasnet Zischtig, 25.02.2020

- 18:59 Uhr s< End wird eigleutet  
Fasnachtsbeerdigung am Narrenbomm  
danach: Schlussrummel



## Duchtlingen

### Schmutziger Dunschtig

- 6.00 Wecken mit Krachinstrumenten, Treffpunkt an der Halle
- 8.00 Frühstück in der Halle
- 9.30 Kindergarten- und Schulbefreiung
- 10.30 anschließend närrisches Treiben und Verköstigung in der Turnhalle für alle
- 11.30 Mittagessen in der Halle: Linsen mit Spätzle & Wienerle
- 13.30 Narrenbaumumzug und Narrenbaumstellen, anschließend närrisches Treiben und Kaffee & Kuchen in der Halle
- 19.00 Hemdglonkerumzug, Treffpunkt an der Halle, anschließend Hemdglonkerball in der Halle mit DJ Alex

### Fasnetsonntag, 23.02.2020

- 14.00 Teilnahme am Umzug in Hilzingen, Abfahrt 13.00 Uhr an der Halle mit PKW
- 17.00 Närrisches Treiben und traditionelles Hördöpfessen Turnhalle Duchtlingen
- 18.30 Tanz mit Guido Heidenreich -Eintritt frei-

### Rosenmontag, 24.02.2020

- 14.00 Umzug in Gottmadingen, Start Nr. 10, Abfahrt 12.00 Uhr an der Halle mit PKW
- 18.30 Glitzer meets Vesperbrettel, Eintritt 5 €, ab 16 Jahre, Turnhalle Duchtlingen

### Dienstag, 25.02.2020

- 14.00 Familienmittag mit Spiel & Spaß und Kaffee & Kuchen
- 19.00 Schlussrummel und Fasnetbeerdigung mit Johannes Kern -Eintritt frei-

### Aschermittwoch, 26.02.2020

- 09.00 Aufräumen und Eieressen

Der Bodensprengerrat wünscht allen Närrinnen und Narren eine glückselige Fasnet. Wir freuen uns über eine große Teilnahme der gesamten Bevölkerung an den Veranstaltungen!

## Riedheim

### Schmutzige Dunschtig, 20. Februar

- 5:59 Uhr Wecken durch die Castellaner - Treffpunkt am Narrenbaumloch.
- 7:09 Uhr Frühstück und Frühschoppen auf der Empore (nicht nur für Narren).
- 8:53 Uhr Machtübernahme in Rathaus, Kindergarten und Schule.
- 9:57 Uhr „Halli-Galli auf der Empore“ zusammen mit den Großkopfeten, Erziehern und Lehrer. Vor der Halle Wurst und Wecken für den Narrensamem.
- 11:33 Uhr Närrisches Mittagessen in der Narrenbeiz „Sonne“.
- 13:03 Uhr Feierliche Begrüßung des Narrenbaums beim »Haus Heller« durch alle Riedheimer Narren.
- Umzug zum Narrenbaumloch mit Zimmermannsgilde, Castellanern und Struelis. Anschließend wird beim Rathaus der Narrenbaum aufgestellt.
- 13:56 Uhr Wieberfasnet und Kindernachmittag in der Halle.
- 18:59 Uhr Hemdglonkerumzug (Krachinstrumente aller Art und Laternen mitbringen) - Treffpunkt Narrenbaum.
- 20:02 Uhr Hemdglonkerball auf der Empore mit DJ Party, Saft- und Cocktailbar und Guggenmusiken »Ruinä Dängler Lauchringen« und »Hontes Drudä Geitscher Singen« (Eintritt frei).

### Fasnet Samschtig, 22. Februar

- 20:01 Uhr Bunter Abend in der Halle unter Mitwirkung der örtlichen Vereine, anschließend Tanz und Unterhaltung mit »Daniel Keller«.

### Fasnet Sunntig, 23. Februar

- 13:30 Uhr Umzug in Zimmern-Horgen (Burggarde, Castellaner, Struelis und Zimmermänner).

### Fasnet Mäntig, 24. Februar

- 14:03 Uhr Umzug in Binningen
- 16:57 Uhr Fasnachtsparty in der Halle auf der Empore und Auftritt der Guggenmusiken »Hohentwiel Burgteufel« und »X-Treme Konstanz« (Eintritt frei).

### Fasnet Zieschtig, 25. Februar

- 14:03 Uhr Kaffee und Kuchen für Jung und Alt in der Narrenbeiz »Sonne«.
- 19:58 Uhr Kehraus mit feierlicher Fasnachtsbeerdigung in der Narrenbeiz »Sonne«.



## Schlatt a.R.

### Schmutzige Dunschtig, 20.02.2020

ab 9.00 Uhr Treffen in der Narrenbeiz, Clubheim des SVS »il campo«  
ca. 9.30 Uhr Befreiung der Schüler in der Alpenblickhalle, Umzug mit den Kindern zum Bürgerhaus, Absetzung der Ortsverwaltung im Probelokal des MV, anschließend geht es ins »il campo«  
12.00 Uhr Abfahrt in den Wald zum Narrenbaumfällen  
14.00 Uhr Narrenbaumumzug Aufstellung beim ehem. Zollhaus  
anschl. Fasnet im Bürgerhaus  
18.00 Uhr Hemdglonkerumzug, Aufstellung beim Narrenbaum  
anschl. Fasnet im Bürgerhaus

### Fasnet Sonntag, 23.02.2020

14.00 Uhr Teilnahme der Musik und »Schlatte Chriesi« am Umzug in Hilzingen  
20.00 Uhr Großer Bunter Abend »24. Schlatter Allerlei« in der Alpenblickhalle Schlatt am Randen

### Rosenmäntig, 24.02.2020

14.00 Uhr Teilnahme der Musik und »Schlatte Chriesi« am Umzug in Binningen, Aufstellung in der Staigstraße

### Fasnet Zieschtig, 25.02.2020

14.00 Uhr Kinderumzug, Aufstellung beim Narrenbaum  
anschl. Kinder-Programm in der Alpenblickhalle bis 18.00 Uhr.  
Die Kinder erhalten die Märkle für Wurst und Fanta während des Kinderumzugs durch das Dorf!  
17.00 Uhr Narrenbaumfällen  
Ca. 18.30 Uhr Ausklang im »il Campo« mit Fasnetverbrennung

## Weiterdingen

*Motto: »Jubiläum und ko Hallä, mir lond` s trotzdem knallä«*

### Schmutziger Dunschtig Do. 20.02.2020

8:30 Uhr Narrennest (alte Schule) geöffnet  
9:30 Uhr Rathaus, Kindergarten schließen  
14:00 Uhr Narrenbaumumzug (Treffpunkt Narrenbaumloch)  
19:00 Uhr Hemdglonkerumzug (Treffpunkt Narrenbaum),  
anschließend Hemdglonkerball in der Après-Schür  
(Veranstalter Musikverein Weiterdingen)

### Frietig, Fr. 21.02.2020

18:29 Uhr Frauenfasnacht in der Pfarrscheune  
(Veranstalter Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen)  
20:00 Uhr Gaudi in der Après-Schür  
(Veranstalter Musikverein Weiterdingen)

### Samschtig, Sa. 22.02.2020

14:00 Uhr Kinderumzug in Singen  
20:00 Uhr Veranstaltungen in der Gemeinde

### Sonntag, So. 23.02.2020

09:00 Uhr Narrenmesse in der Kirche St. Mauritius in Weiterdingen

### Rosemäntig, Mo. 24.02.2020

13:00 Uhr Narrennest geöffnet  
14:30 Uhr Großer Rosenmontagsumzug in Weiterdingen (Treffpunkt Narrenbaum) anschließend Hock im Narrennest mit Kaffee und Kuchen  
18:30 Uhr Rucksackvesper im Narrennest mit Bar und Musik

### Zieschtig, Di. 25.02.2020

19:00 Uhr Umzug zur Fasnachtsverbrennung (Treffpunkt Narrenbaum)  
19:30 Uhr Fasnachtsverbrennung und anschließend Pennerfest im Narrennest



**signia**  
Life sounds brilliant.



## Spitzentechnologie für persönliches Hören.

Beliebter TV-Kommissar und begnadeter Musiker; Für Miroslav Nemeč spielt gutes Hören immer eine entscheidende Rolle. Deshalb kommt für ihn auch nur Spitzentechnologie in Frage.

Mit Signia Xperience Hörgeräten hat er diese jetzt gefunden.

- Persönliches Hören dank integrierter Akustik-Bewegungs-Sensoren, die individuelle Bedürfnisse erkennt.
- Mit Bluetooth® immer bestens verbunden: Anrufe, Musik und TV-Ton direkt in die Hörgeräte übertragen.
- Bis zu 21 Stunden Akkuleistung, für Flexibilität und Unabhängigkeit auch an langen Tagen.
- Kaum sichtbar, dank modernem und diskretem Design.

### Miroslav Nemeč trägt Signia Xperience. Und Sie?

Testen Sie die Spitzentechnologie für persönliches Hören jetzt kostenlos bei uns.



Signia Pure ChargeFit X



**Hörwelt**  
JANA RITTER

Hörwelt Jana Ritter  
Robert-Bosch-Straße 1  
78234 Engen  
Tel.: 07733 / 3603063  
info@hoerwelt-jana-ritter.de  
www.hoerwelt-jana-ritter.de

## Glitzer meets Vesperbrettle

Glamour-Fasnacht bei den Bodensprengern



**Duchtlingen.** Die Duchtlinger Bodensprenger lassen es auch ein Jahr nach ihrem 50-jährigen Bestehen an Fastnacht so richtig krachen. Unter dem Motto »Glitzer meet's Vesperbrettle« begrüßen sie am Rosenmontag ihre Gäste.

**Bereits um 18.30 Uhr** startet die Fastnachtsparty. Spiel, Spaß, Tanz und Musik erwartet die Besucher in der glamourös geschmückten Duchtlinger Halle, wobei das Kulinarische auch nicht in den Hintergrund geraten wird. Mit den originellen liebevoll kreierte Vesperbrettle kommt auch der Gaumen auf den vollen Genuss.

Egal ob Jung oder Jung geblie-

bene, Männer oder Frauen, Narren oder Närrinnen, Stars oder Sternchen, für jeden ist an diesem Abend was dabei. Denn was Hollywood mit der Oscar-Verleihung, Hamburg mit der Verleihung der goldenen Kamera oder Cannes mit den Filmfestspielen machen, können die Duchtlinger auch.

Die Bodensprenger freuen sich auf zahlreiche Gäste aus der näheren und weiteren Region.

### Info

Nähere Informationen auch unter  
[www.bodensprenger.de](http://www.bodensprenger.de)

### 30 Jahre Epfelbießer

Kaum zu glauben aber wahr, der NV Epfelbießer e.V. feiert sein 30-jähriges Bestehen, dieses Jahr.

Ganz nach unserem diesjährigen Motto »Jubiläum und ko Hallä, mir lond' s trotzdem knallä«, wollen wir dies auch ohne Halle im kleinen Rahmen am Faschnachtssonntag in der alten Schule feiern. Um 09:00 Uhr findet in der Kirche St. Mauritius eine öffentliche Narrenmesse statt. Hierzu sind Alle recht herzlich eingeladen. Der anschließende kleine Empfang in der Schule wird aufgrund des Platzmangels leider in geschlossener Gesellschaft gefeiert. Wir bitten die närrische Bevölkerung von Weiterdingen sehr um Verständnis, dass wir die Öffentlichkeit aufgrund der verfügbaren Räumlichkeiten nicht so einbeziehen können, wie wir es gerne wollten.

Am Rosenmontag ist das Narrenfest in der Schule ab 13 Uhr für jedermann geöffnet. Wir freuen uns sehr auf Euer zahlreiches Erscheinen, um unseren Geburtstag zu feiern - beim großen Rosenmontagsumzug mit anschließendem Hock und Party im Narrenfest und abends beim gemütlichen Rucksackvesper.

**Änderung des Narrenfahrplans:**

Wir freuen uns am Schmutzigen Dunstig alle Narren ab 08.30 Uhr in der alten Schule zu begrüßen.

Die Pfarrscheune bleibt am Schmutzigen komplett geschlossen!

## Bunter Abend in Riedheim

**Riedheim.** Der Fanfarenzug Castellaner lädt am Samstag, den 22.02.2020, zu seinem Bunten Abend in der Burghalle zu Riedheim ein. Die Burghalle, die Klavbach Struelis, die Riedheimer Zimmermannsgilde, die Freiwillige Feuerwehr Riedheim, der Kirchenchor, sowie die Castellaner schnüren mit über 50 Akteuren ein prall gefülltes Pa-

ket an Unterhaltung und guter Laune.

Für die musikalische Begleitung während und nach dem Programm sorgt Daniel Keller. In der Bar liefert DJ Äffle die tanzbaren Beats bis in den Morgen. Start des Bunten Abends ist um 20 Uhr, Einlass ab 18:30. (reservierte Plätze müssen bis 19 Uhr eingenommen werden)

Motto:  
1920er  
100 Jahre zurück

## 39. Bunter Abend des SV Binningen

Eifach mal ä weng abrockä  
und it nur uff  
äm Arsch rumhockä

Termin: **22.02.2020 um 19.20 Uhr**

Einlass: ab 19.00 Uhr in der Hohenstoffelhalle Binningen

Es erwartet Euch:

Ein abwechslungsreiches  
Programm mit Tänzen,  
Sketchen und Auftritten.





## Die Après-Schür öffnet die Tore

**Weiterdingen.** Endlich ist es wieder so weit: Die fünfte Jahreszeit beginnt. Doch was wäre die närrische Zeit ohne gute Partys? Für diese sorgt wie jedes Jahr der Musikverein Weiterdin-

gen mit der Après-Schür-Party am 21.02.20 ab 20 Uhr in der Après-Schür in der Binningerstraße in Weiterdingen. Die Hütten-Gaudi darf man sich nicht entgehen lassen:

Alle Feierwilligen erwartet eine ganz nach dem Après-Ski-Motto dekorierte Scheune. Highlight ist die Shot-Bar, an der sich die Gäste mit selbstgemachten und außergewöhnlichen Spirituosen

bedienen lassen können. Trefft vor 21 Uhr ein und sichert euch einen gratis Welcome-Shot. Eintritt 10€ (5€ Eintritt und 5€ Mindestverzehr). Einlass ab 18 Jahren.

## 24. Schlatter Allerlei

Wie beim Finale 2019 möchte Angelika Küchenhoff, bei der die Fäden fürs Schlatter Allerlei zusammenlaufen, auch in diesem Jahr in einer erhofft gut besetzten Alpenblickhalle die Mitwirkenden am Ende des Programms auf die Bühne rufen können (Bild rechts). Die Proben fürs 24. Allerlei laufen auf Hochtouren. Das Programm bietet wieder Gesang, Tänze, Sketche, Büttensreden und eine Play-Back-Nummer. Der Musikverein Schlatt a.R. unter Leitung von Erwin Gebhart umrahmt den Abend mit stimmungsvollen Fasnethits. Die Schlatter hoffen auf viele Besucher von auswärts. Sonntag, 23.02.2020, 20.00 Uhr, Alpenblickhalle, Schlatt a.R.



## Struelis in Ühlingen

Am Sonntag, 16.02.2020 nehmen die **Struelis** gemeinsam mit Burggrade, Fanfarenzug sowie Zimmermannsgilde am Schlüchtaltreffen in Ühlingen

teil. Abfahrt nach Ühlingen ist um 11 Uhr in Riedheim an der Burg. Der Umzug beginnt um 13.11 Uhr. Zurück geht es um 18 Uhr.

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**



### Leckage & Rohrbruchortung Bodenbeläge aller Art Malerarbeiten & Fassadengestaltung

**Michael Kletsch**  
Kletsch Ortungstechnik

Im Tal 17  
78244 Gottmadingen

Tel.: 07731-9113968  
rohrbruchortung-kletsch.de  
kletsch.ortungstechnik@hotmail.de

**Reinhard van Steenis**  
Bodenbeläge aller Art

Breslauerstr. 3  
78244 Gottmadingen

Tel.: 07731-73958  
vansteen@web.de

**Michael Toth**  
Malerfachbetrieb

Erwin-Dietrich-Str. 11  
78244 Gottmadingen

Tel.: 07731-926106  
toth-malerfachbetrieb.de  
toth-michael@t-online.de

**Ihr Team rund ums Renovieren**

## Neues vom SV Hilzingen

### Erfolg und Niederlage

#### Hegau-Bodensee Crosslaufserie 2019/2020

Linus Homburger startete in allen fünf Läufen in Radolfzell, Konstanz, Stockach, Reichenau und Meersburg. In der Gesamtwertung aller Läufe kam Linus auf den 4. Platz in der Klasse Kinder U10. Außerdem belegte er bei den Bezirksmeisterschaften Waldlauf in Meersburg im Jahrgang 2011 einen hervorragenden 3. Platz. Herzlichen Glückwunsch für die top Platzierungen.



Erfolgreiche Crosslaufserie: Linus Homburger.

Bild: SV Hilzingen

#### SV Hilzingen - Kein Erfolg für Volleyballer

Unsere Mannschaft »Hegau Volleys« hatte zwei Auswärts-spiele in der Breitensportfreizeitliga Bezirksliga Bodensee in Überlingen.

Gegen die starken Teams vom Bodensee kehrte man mit zwei Niederlagen heim. »De Rescht Radolfzell - Hegau Volleys« 3 : 0 (25:18; 25:19; 25:14) und »Seehechter Überlingen - Hegau Volleys« 3 : 2 (25:17; 25:22; 20:25; 19:25; 15:8)

## Spannendes Finale

### FC Hilzingen gewinnt verdient



Die F-Jugend des FC Hilzingen hat am 08. Februar (fast einen Monat nach dem Schaffhauser Turnier Erfolg) nun am Tulpen-cup in Zuzwil teilgenommen.

Ausrichter des toll organisierten TULPEN-CUP Hallenmasters ist der FC Zuzwil 1981 gewesen.

Bei dem gut besetzten Turnier bei dem im 4 + 1 Modus gespielt wurde konnte sich der FC in der Vorrunde, ungeschlagen und souverän als erst platzierter der Gruppe B im Halbfinale gegen den zweit platzierten der Gruppe A, dem FC Weinfeldern mit 7:1

durchsetzen. Im Finale gab es dann ein Wiedersehen mit dem FC Bütschwil, der das Halbfinale als zweit platzierter der Gruppe B im 9 Meter-Schiessen gegen den FC Zuzwil, Sieger der Gruppe A für sich entscheiden konnte.

In der Vorrundenpartie gewann der FC Hilzingen mit 7:2 deutlich. Das Finale jedoch war sehr spannend und konnte durch späte Tore schlussendlich verdient mit 3:0 gewonnen werden. <<Hier zählt das WIR>> FC Hilzingen 07 !!!

### MV Schlatt a. R.

#### NG Schlatter Chriesi

##### Termine:

15.02.2020	ab 9 Uhr Bühnenaufbau in der Alpenblickhalle
19.02.2020	18.00 Uhr Aufbau, Dekoration etc. der Alpenblickhalle
21.02.2020	16.30 Uhr Aufräumen Alpenblickhalle ab 18.00 Uhr Generalprobe für das Schlatter Allerlei in der Alpenblickhalle
24.02.2020	17.30 Uhr Aufräumen der Alpenblickhalle
26.02.2020	17.30 Uhr Aufräumen der Alpenblickhalle

##### Umzüge:

Fasnet Sunntig	14.00 Uhr Musik und „Schlatter Chriesi“ in Hilzingen
Rosenmäntig	14.00 Uhr Musik und „Schlatter Chriesi“ in Binningen

### Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: [www.hilzingen.de](http://www.hilzingen.de)  
**Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen** ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.  
 Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.  
**Redaktionsschluss:** montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) senden.  
**Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:** Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)  
 Geschäftsführer: Thomas Sausen  
**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)



Heizung Sanitär Montage  
Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)

**VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!**



**REITHINGER**  
Beratung, Service, Driftdruck und Kontakt rund um den Service

Industrie- und Gewerbe-Technik, Druck- und Medien-Technik, Druck- und Medien-Technik, Druck- und Medien-Technik

**Cura Caritas** gGmbH – Sozialstation Hegau-West  
sucht für Essen auf Rädern  
**Fahrer w/m/d** ab sofort oder später  
Telefon 9 70 40

**Rauchentwöhnung** i.a.M.  
**Hypnosepraxis** H. Greiter / Stockach  
Tel: 07771/9183471 oder 0151 65621957

Planung, Beratung  
Ausführung, Installation  
Instandhaltung, Kundendienst  
SAT-Anlagen, Rauchmelder

Tel. 07731-799535  
www.springmann-elektro.de

**E HANDWERK**  
Gütekennzeichen für Qualität



Meisterbetrieb  
**SPRINGMANN**  
Elektroinstallationen

**METZGEREI RÜCKERT**

Hauptstraße 26  
78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 6 19 67  
Fax 0 77 31 / 6 10 15

<b>Gulasch, gemischt,</b> (Rind und Schwein)	100 g	<b>1,17</b>
<b>Kochspeck, leicht geräucht</b>	100 g	<b>1,11</b>
<b>Bierschinken, auch als Portion</b>	100 g	<b>1,30</b>
<b>Krakauer im Ring,</b> mit Kümmel	100 g	<b>1,16</b>
<b>gekochter Saftschinken, würzig</b>	100 g	<b>1,49</b>

*Get ye wisser, was more wit and drink!*

**Redaktions- und Anzeigenschluss**  
**Montag 12 Uhr**



**Für nur 99,00 € monatlich leasen<sup>1</sup>**

**T-Roc 1.0 TSI OPF, 85 kW (115 PS), 6-Gang**  
Kraftstoffverbrauch, l/100 km: Innerorts 6,3/außerorts 4,5/kombiniert 5,2/CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 118.  
**Ausstattung:** Uranograu, Reifenkontrollanzeige, Fahrlichtschaltung automatisch, Klimaanlage, „Front Assist“, „Lane Assist“ u. v. m.

Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis):	18.369,33 €	Laufzeit:	36 Monate
Sonderzahlung:	2.950,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	1,19%	Gesamtbetrag:	6.514,000 €
Effektiver Jahreszins:	1,19 %	<b>36 mtl. Leasingraten à</b>	<b>99,00 €</b>

Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Leasingvertrag nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen.<sup>1</sup>

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Stand 02/2020. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, SKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Anerkannt werden außerdem ohne Gebrauchtwagenankauf: Leasingrückläufer von Fremdfabriken sowie erfolgreiche Teilnehmer des „Junge Fahrer“ Programms von Volkswagen. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.



**GRAF HARDENBERG**  
BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT

Volkswagen Zentrum Singen, Tel. +49 7731 83010  
Gohm + Graf Hardenberg Konstanz, Tel. +49 7531 58160  
www.grafhardenberg.de

# jetzt

... gibt's  
**Markisen-Winterpreise**

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

Werner-von Siemens-Str. 20a,  
78239 Rielasingen  
Fon: 07731 799530  
Fax: 07731 7995322  
info@kellhofer.de  
www.kellhofer.de



www.Petsitting-am-See.com

Für eine kleine Familie  
suchen wir  
**ein neuwertiges Haus mit  
Garten (auch DHH oder RH)**  
bis Euro 850.000,00 im Groß-  
raum Singen/Hegau zu kaufen.  
Heim + Haus Immobilien GmbH  
Telefon 07731-98260

Wir suchen für ein Handwerker-  
paar dringend im Hegau  
**ein älteres, renovierungs-  
bedürftiges Haus**  
zu kaufen,  
bis ca. € 400.000,00  
Heim + Haus Immobilien GmbH  
Telefon 07731-98260

**Haus oder  
kleines Häuschen**  
im Grünen  
im Hegau und Umgebung  
zum Mieten gesucht  
(für 1-2 Personen).  
Tel. 07733-9965280

**Zu kaufen gesucht**  
Familie (Lehrer/Psychologin  
mit drei Kindern)  
**sucht ein Haus in Hiltzingen!**  
Gerne renovierungsbedürftig. Wir  
freuen uns über jedes Angebot.  
Telefon 0176 - 21 0023 61

Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

**KERSCHBAUMER**

Ist Ihre Heizung fit für den Winter ?  
- auch im Notfall sind wir gerne für Sie da -  
rufen Sie an

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Heizung  
Bäder  
Notdienst

**Au mir mached Fasnet, drum hommer  
am Schmutzige Dunschtig, 20. Februar,  
und Fasnet-Mäntig, 24. Februar, zu.**



**brachat & schöne KG**  
» land und gartentechnik «  
Geschäftsführer Florian Schönle

Gewerbestraße 20 78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 92 66 90 Fax 0 77 31 / 926 69 20

**Elektrotechnik**

**S**  
**SCHRODL**

**Zur Verstärkung in unserem netten Team suchen  
wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
eine/n junge/n dynamische/n Elektriker/in  
der Fachrichtung Energie- u. Gebäudetechnik.**

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, kommen Sie persönlich  
bei uns vorbei und stellen Sie sich vor. Wir freuen uns auf Sie!

**Elektrotechnik Schrödl**

Kalkgrube 22, 78250 Tengen, Tel. 0 77 36 - 92 80-0  
E-mail: Elektrotechnik-Schroedl@t-online.de

## Markenparfums

♥ **Am 14. Februar ist VALENTINSTAG** ♥  
Geöffnet: Mittwoch 12. Februar 2020 von 9 bis 17 Uhr  
Donnerstag 13. Februar 2020 von 9 bis 17 Uhr  
Freitag 14. Februar 2020 von 9 bis 17 Uhr

**>> Duftschnäppchen <<**

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
Tel. 07731/917781  
78239 Rielasingen-Worblingen

## KÜCHENSTUDIO

Qualitätsküchen aus dem Schwarzwald



Berthold Stärk  
Schreinermeister

**F FLUCK  
KÜCHEN**

Qualität für jeden Geschmack

Küchenträume  
vom Küchenprofi  
individuell planen und  
verwirklichen lassen

78176 Blumberg - Alemannenstraße 43 - direkt an der B27 - ☎ 07702 / 60 800 85

## NEUERÖFFNUNG

Am 15.02.2020 ab 14.00 Uhr  
begrüßen wir Sie  
mit einem Glas Sekt.

**Haarstudio HEADLINE**  
Schloßstraße 35  
78259 Mühlhausen-Ehingen  
07733 / 9961799

Wir freuen uns auf Sie  
Sandra und Julia